



Pedagogía y Sociedad. Cuba. Vol. 17, no 39, mar.-jun. 2014, ISSN 1608-3784. RNPS: 1903

LA IDENTIDAD LOCAL, UNA INTERESANTE FUENTE PARA DESARROLLAR TRABAJO INDEPENDIENTE EN INGLÉS

MSc. Regina de la Caridad Rodríguez Muñoz. Asistente. Licenciada en Educación Especialidad, Lengua Inglesa. FUMS de Ciencias Médicas “Elena Esperanza Fernández de Castro”. Trinidad, Sancti Spíritus. Cuba. Email: rcrodriguez.sumt@ssp.sld.cu

Msc. Aleida Josefa Santos Muñoz. Asistente. Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Filial Universitaria Municipal “Julio Antonio Mella”. Trinidad, Sancti Spíritus. Cuba.

Resumen

El artículo propone actividades con sus correspondientes tareas docentes, que pueden aplicarse en la enseñanza del idioma inglés en décimo grado, el objetivo es desarrollar trabajo independiente mediante las diferentes formas y habilidades de manera que gradualmente se sustituya el aprendizaje reproductivo por el productivo y creativo, considerando que uno de los aspectos fundamentales para este nivel es el logro de la independencia cognoscitiva además de perfeccionar las expresiones oral y escrita. Se utilizaron como fuentes fundamentales los programas y orientaciones metodológicas del preuniversitario con énfasis en décimo grado y se tuvieron en cuenta los valores históricos y culturales que posee la ciudad de Trinidad. Este tipo de actividad contribuye al desarrollo del pensamiento creador de los estudiantes y a la creatividad de los profesores que trabajan en el nivel, permiten ocupar el tiempo libre al profundizar el conocimiento de los símbolos de la identidad local, se potencian las habilidades intelectuales y específicas del idioma inglés, se perfeccionan las de la lengua materna y se fortalece además el trabajo político ideológico.

Palabras clave: identidad; tareas docentes; trabajo independiente; enseñanza preuniversitaria; inglés; independencia cognoscitiva; creatividad

THE LOCAL IDENTITY, AN INTERESTING SOURCE TO DEVELOP INDEPENDENT WORK IN ENGLISH

Abstract

The experience is based on activities with their corresponding tasks, that can be applied in the teaching of English in preuniversity, putting into practice different ways of independent work, so that the reproductive learning will be substituted by the productive and creative ones gradually, taking into consideration that one of the fundamental aspects for this level is the achievement of the cognitive independence in the students by means of the development of abilities of independent work, improving the oral and written expression. The syllabus and the methodological guides for this level were used as main sources emphasizing in tenth grade, and the historic and cultural values of the city of Trinidad were also took into account. This kind of activity contribute to the development of the students creative thinking and to the creativeness of the professors who work in this level, besides the politic and ideological work is strengthened since they allow to occupy their spare time deeping on knowing about the symbols of the local identity, but also the intellectual abilities and the specific ones in the English language and those of the mother tongue.

Keywords: independent work; creative thinking; reproductive, productive and creative learning

INTRODUCCIÓN

La Educación en el mundo actual precisa de ser cada vez más eficiente, pues es ella baluarte de nuestra cultura y de nuestra identidad como nación por lo que en el desarrollo histórico de la sociedad siempre se destacan dos procesos: el del conocimiento del mundo circundante y el de la enseñanza de las jóvenes generaciones. Danilov, M. A. (1978)

Teniendo en cuenta lo antes referido se hizo necesario proporcionar a los estudiantes de este nivel, actividades que propicien el desarrollo de habilidades de trabajo independiente para perfeccionar el aprendizaje a través del logro de la obtención de conocimientos de una manera cada vez mas independiente y fortalecer valores como la responsabilidad y el patriotismo, en este caso particular por el amor al lugar donde residen, como parte de la patria en que vivimos; pues profundizan en las raíces, costumbres y tradiciones de la localidad al investigar sobre los lugares y figuras representativas del arte , la cultura y la historia, elevando así la cultura general integral, incrementando el vocabulario y formas de expresión en la lengua materna lo que a la vez conduce al perfeccionamiento de la comunicación en la lengua inglesa.

Las actividades del presente material tienen como objetivo desarrollar las expresiones oral y escrita a través del trabajo independiente en la asignatura Inglés en décimo grado, y constituyen una vía más para motivar el proceso de enseñanza aprendizaje en este nivel a partir de experiencias derivadas de la aplicación de actividades prácticas en apoyo a la teoría donde el Inglés tiene mucho que aportar pues el aprendizaje de este idioma ha sido afectado por la falta de creatividad de los profesores al enseñarlo utilizando solamente métodos reproductivos que no propician la independencia por parte de los estudiantes, fundamentalmente en las tareas que se le asignan, opuesto a lo que indica de ampliar su universo cultural, además del poco conocimiento del lugar donde viven y de lo que los rodea lo que ha sido corroborado a través de la observación y entrevistas a estudiantes y profesores.

En este nivel previo a la universidad donde el método de enseñanza que se aplica es precisamente el de trabajo independiente, se define al estudiante como un ente activo, un constructor de su propio conocimiento, seres con iniciativas propias, capaces de autodeterminación y con la potencialidad de desarrollar problemas y solucionarlos en forma colectiva. En tal sentido se propone como objetivo del artículo: Proponer actividades que permitan desarrollar el trabajo independiente, utilizando como fuente de información la identidad local.

DESARROLLO

Es criterio de las autoras que una premisa fundamental para fortalecer el trabajo independiente ha de ser enseñar a los estudiantes a estudiar, a operar con el material de estudio y buscar la información necesaria en fuentes enriquecedoras del conocimiento.

La experiencia se aplicó en un grupo de décimo grado en el preuniversitario de Trinidad cuyos alumnos presentaban insuficiencias en cuanto al desarrollo del trabajo independiente, específicamente con el desarrollo de habilidades, la independencia cognoscitiva y el nivel de creatividad en dependencia del contenido a tratar y en cuanto a los docentes a partir de la experiencia investigativa y profesional de las autoras como profesoras de inglés en diferentes enseñanzas se pudo constatar que existía insuficiente preparación en torno a propiciar un correcto proceso de trabajo independiente en los alumnos, insuficiente conocimiento del plan de estudio para su posterior aplicación en la práctica, poco dominio de las etapas y formas de trabajo independiente en consonancia

con el contenido del programa en décimo grado y falta de creatividad al elaborar actividades que potencien el desarrollo de trabajo independiente en los estudiantes.

La novedad de las actividades radica en su aplicación con tareas docentes incluidas en la clase de Inglés cuya fuente de información son los símbolos de la identidad local, se trabajan de manera conjunta y coherente los contenidos de la asignatura, el trabajo independiente como método y los elementos que identifican la localidad en todas sus esferas, con el objetivo de contribuir al proceso de enseñanza - aprendizaje del idioma inglés lo que reviste gran importancia por incluir la clase y la identidad, en la política cultural del inglés como el idioma internacional, relacionando autonomía y cambio social en la enseñanza, y el aprendizaje de aspectos sociales, políticos y culturales mediante ella.

Las consideraciones expresadas anteriormente propiciaron la idea de elaborar el tipo de actividades propuestas y así contribuir al desarrollo del trabajo independiente en décimo grado, sobre todo si se tenían en cuenta las potencialidades que en materia de cultura e historia presenta la localidad de Trinidad, lo cual pudo ser aprovechado como una fuente de información interesante y asequible para ellos.

Al proyectar las actividades se propuso interrelacionar tres aspectos básicos en el logro del aprendizaje: conocimiento-independencia-realidad, rectorado por un método eficaz que los agrupa, el de trabajo independiente, alrededor de cuya definición se han manejado varios criterios, pero en este caso las autoras se acogieron a los que aparecen en el libro: "El trabajo independiente, sus formas de realización" (2005) en el que el Dr. Gilberto García (2005), su autor, lo enuncia como un sistema enfocado desde una concepción desarrolladora del proceso de enseñanza aprendizaje, teniendo la tarea como concreción de su objetivo y al de la Dra. Lidia Turner (1979) que lo concibe como el conjunto de actividades que realizan los alumnos sin la intervención directa del profesor para realizar las tareas propuestas por éste en la dirección del proceso docente-educativo.

Se tuvieron en cuenta diferentes criterios dados acerca de tareas como en el diccionario filosófico (1986) que se enuncia como una actividad variada, con un objetivo definido y dirigido hacia un fin propuesto, en el diccionario Larousse (1974) como que es un trabajo que debe realizarse en un tiempo determinado, mientras que en la tesis de maestría de Pérez Zerquera, M. (2008) se refiere que E.Pehkonen y Sanz Lerma hacen un llamado de atención hacia las tareas abiertas, que es mediante las cuales se desarrolla la creatividad de los estudiantes y se usaron otros términos como el de Símbolo, definido en el

diccionario Larousse (1974) como una figura, objeto, atributo, emblema o representación que ha tenido significado convencional y el de identidad local, tomada de la misma fuente, como el conjunto de circunstancias que distinguen una persona o cosa del resto, en una provincia o municipio.

Al elaborar las actividades se tuvo en cuenta que cumplieran con los requisitos para concebir el trabajo independiente, enunciados en “El trabajo independiente, sus formas de realización” (2005) por lo que se ajustan a los objetivos de la asignatura y demás asignaturas del grado, están elaboradas a partir de las formas de organización frontal, de grupo o individual y constituyen uno de los componentes del sistema didáctico de la enseñanza combinándolas con otros componentes de la actividad del maestro y de los alumnos en la clase.

Es criterio de las autoras que todos estos requisitos deben ir vinculados con el sistema de principios didácticos declarados por la Pedagogía cubana, y para esto se hace necesario, incrementar sistemáticamente la complejidad de las tareas propuestas de forma tal que sean suficientes, variadas y diferenciadoras, pues como expresara Félix Valera en una de sus ideas ,la labor del maestro es potenciar el análisis reflexivo en los estudiantes, y así ambos podrán arribar al fin propuesto; formar el nuevo conocimiento.

En las actividades aplicadas no se perdió de vista la interrelación que debe existir entre la actividad mental de los alumnos y la actividad práctica y se utilizaron bien las potencialidades que ofrece la asignatura, pensando que aunque el grado de complejidad del contenido a impartir fuera alto, siempre hay en él algún elemento que pudiera ser una vivencia o parte de ella y qué podía ser más rico que la propia localidad donde reside el estudiante lo que le permite a este deducir, concluir, analizar; en fin, pensar como enuncia Romero Ochoa en Pérez, M.(2008).

Por otra parte para que los estudiantes desarrollen trabajo independiente cumplen con las fases de la actividad humana, orientación, desarrollo de ejercicios y control y se motivar hacia la realización de la actividad al exigirle exploración y reconocimiento previo de las condiciones de la tarea en función de sus conocimientos anteriores lo que contribuye a la reflexión, se utilizó la metodología para orientar basada en: título, objetivo, tareas, bibliografía o fuente de información, control.

Mediante el desarrollo o ejercicios que correspondió a los estudiantes se manifiestan las cualidades de la personalidad del estudiante en relación con la organización del trabajo y

es donde se amplía la zona de desarrollo próximo- distancia entre el desarrollo efectivo y el potencial- enunciados por Vygotsky, no es conformarse con el nivel real, actual del alumno, sino crear condiciones para que alcancen niveles superiores. Esto depende directamente de la orientación.

Por último mediante el control se hizo una valoración de la tarea resuelta y se otorgó una categoría donde fue necesario. Se relacionó con la orientación pues aquí el profesor comprobó si el estudiante venció el objetivo propuesto, cumplió la tarea planteada, y utilizó correctamente la fuente de información propuesta y el pensamiento independiente que se quiso generar en los estudiantes.

Fueron utilizadas las vías a través de las cuales se manifiestan en la asignatura, como las siguientes. (Antich, R., Gandarias Cruz, D. y López Segre, E.1986: 140-155): Ejercicios de comprensión, gramática o vocabulario sobre el contenido de las clases y unidades, ejercicios de traducción de oraciones o párrafos y lecturas extraclase o en clases de manera independiente y se tuvieron en cuenta las formas, procedimientos y requisitos, objetivos y contenidos que deben reunir el trabajo Independiente, se cumple la función del lenguaje como medio de comunicación y se tomaron como fuente de información los símbolos de la identidad local como son: Los Museos (LCB, Romántico, Historia, Arqueología y Arquitectura), Tarjas y Placas, Monumentos, Hoteles, Calles y Figuras representativas del arte, la cultura y la historia local, se realizaron en coordinación con instituciones históricas, culturales y sociales como: La Biblioteca Municipal "Gustavo Izquierdo, Casa de la Cultura, Casa de los Combatientes, Archivo Municipal de Historia, Casa del Joven Creador, Taller "El Alfarero" y la Galería de Arte y de organizaciones como: la Asociación de Combatientes de la Revolución (ACR) y la Asociación de Pedagogos de Cuba, esto permitió ampliar los conocimientos acerca de la localidad y desarrollar las habilidades de observar, describir, caracterizar, explicar, argumentar y valorar en inglés.

Al aplicarlas tener en cuenta las características de cada grupo y alumnos para agruparlos de manera adecuada, orientarlos con el pleno conocimiento del tiempo que necesitarán para ser realizados y revisarlas una vez concluidas, para esto último se propuso además de la acostumbrada revisión en clases, la participación masiva en concursos y competencias, constituyendo o no formas de evaluación oral o escrita y siempre resaltando el esfuerzo realizado y la calidad con que se hicieron.

Las tareas son aplicables para reafirmar los contenidos de las video clases, en las clases de ejercicios o repasos, como apoyo, nunca interfiriéndolas, por eso algo fundamental lo constituye la auto preparación del maestro para su debida orientación, revisión y control; lo que guarda estrecha relación con el tema tratado pues contempla: requisitos, formas y etapas del trabajo independiente que consolidan el desarrollo sistemático de habilidades y hábitos del idioma, en correspondencia con la estructura lógica del contenido de estudio. Y aun cuando parecen actividades comunes o repetitivas, las autoras consideran lo contrario pues recogen el programa del grado en cuestión, son generalizadoras y se aterriza en lo más cercano al estudiante o sea el lugar donde reside, del que en ocasiones no se conocen las verdaderas raíces y estas actividades si lo permiten. Como ejemplo:

Actividad 1. Visita a los museos de la ciudad.

Objetivo: Ampliar los conocimientos acerca de la cultura de la ciudad.

Orientaciones: Coordinar la visita y orientar en la institución hacia que aspectos se necesita que los estudiantes presten atención en él, para que ellos puedan aplicarlo a la tarea específica que le asignen posteriormente en la clase como son: La dirección, partes y objetos, datos acerca de su historia (fecha de fundación, origen, antiguos propietarios, actual importancia y relevancia).

Actividad 2: Visita a tarjetas, placas y monumentos.

Objetivo: Profundizar sus conocimientos acerca de la historia local para su posterior aplicación en las tareas de clase.

Orientaciones: El profesor orientará a cada estudiante que escoja un lugar cercano a su casa donde exista una Tarja o Placa, en caso de no haber ninguna, escoger alguna ubicada por donde acostumbra caminar, de igual forma procederá con los Monumentos, en caso que ocurra lo mismo que con las tarjetas, organizará una visita de grupo .Tanto en uno como en el otro caso, se precisará en la tarea lo que deben hacer.

Actividad 3: Visita a centros artesanales, u otras instituciones culturales.

Objetivo: Ampliar sus conocimientos acerca de otros aspectos histórico_ culturales que por su significado se identifican en la ciudad.

Orientaciones: El profesor indicará a los estudiantes que una vez que lleguen al lugar deben identificarse y decir qué o a quién necesitan conocer en él.

Actividad 4: Trabajo con los nombres de las calles de la ciudad.

Objetivo: Conocer aspectos relacionados con las personalidades cuyo nombre llevan las calles de la ciudad.

Orientaciones: El profesor indicará a los estudiantes que de acuerdo a la calle donde ellos viven y sus correspondientes entrecalles, escojan el nombre de una de ellas.

Actividad 5: Entrevista a personalidades destacadas en alguna rama de la historia o cultura local y Conversatorio con personas de experiencia en las diferentes ocupaciones.

Objetivo: Conocer y profundizar en aspectos de la cultura e historia de la localidad y motivar a los estudiantes hacia el trabajo, conociendo y profundizando en la vida y experiencia de personas de diferentes especialidades.

Orientaciones: El profesor asignará parejas para efectuar las entrevistas y conversatorios.

Ejemplos de tareas a aplicar para la actividad 1

Title: Visiting the museums of the city.

Objetivo: Observar y tomar notas de los aspectos de interés y aplicarlos a la estructura gramatical (verbo to be) en la unidad 1 del programa de 10mo grado.

Procedimiento: formar 5 equipos en el aula

Orientación: La tarea será indicada después de haber impartido la video clase donde se introduce el verbo to be, se explicará que pueden visitar el museo de manera opcional (solo, en parejas, en equipos, o en grupos pequeños) y que deben hacerlo durante la unidad 1.

En su tiempo libre, visiten el Museo Romántico y observen durante el recorrido, las partes que lo conforman y los objetos que hay en ellos. Cuando regresen a casa o si lo prefieren al salir del museo: Todos, tomen notas de lo observado (no menos de 5) tratando de que sean diferentes, Busquen en el diccionario español inglés, la traducción del nombre de cada uno, Escriban una oración con cada una donde utilicen el verbo to be en tiempo presente o pasado y Resuman en un párrafo los objetos que encontraron en una de las partes del museo: para el equipo 1, salón principal; equipo 2, un cuarto; equipo 3, la cocina; equipo 4, el patio y equipo 5, el baño u otra habitación que exista.

Control: Durante la unidad, en cada clase el profesor tendrá previstas preguntas sobre la visita al museo ejemplo: ¿Cuántos han visitado ya el museo?; ¿A los que hayan ido, les agradó la visita? ; A los que aún no hayan ido, preguntar las causas y buscarle opciones para que puedan hacerlo.

Evaluación: Al terminar la unidad 1, en la última clase se revisará el párrafo de cada equipo, Se seleccionarán en conjunto la parte que más les gustó en el museo y se dará la evaluación a cada uno, preguntando además si les gustó la clase.

La aplicación de este tipo de actividad en este nivel da fe de la ardua labor que se desarrolla en el municipio para continuar elevando la calidad de la enseñanza del inglés, lo cual se revierte en la elevación de la preparación de todos los docentes que imparten la asignatura y del continuo perfeccionamiento del sistema Nacional de Educación llevado hasta la instancia municipal y que a su vez contribuye a mantener una de las grandes conquistas de la Revolución Cubana lo que se evidencia con los resultados obtenidos y que a continuación se exponen:

- Las actividades aplicadas, se extendieron a los demás grupos del grado.
- Se elevó la calidad en las clases, en cuanto a aprendizaje.
- Los estudiantes y dirigentes mostraron gran interés por las actividades.
- Se incrementó la disciplina en clases y en las visitas a los diferentes lugares.
- Los estudiantes han enriquecido paulatinamente su cultura general, al visitar diferentes lugares en la ciudad, que muchos no conocían e intercambiaron opiniones, espacios y experiencias con profesionales del municipio, lo cual los ha motivado a tomar conciencia de la importancia del lugar donde viven y de la necesidad de poseer conocimientos de temas variados para poder hacer sus exposiciones en idioma inglés en las clases y que les sirve además para la comunicación en general.

CONCLUSIONES

El estudio y los análisis realizados, constituyeron punto de partida para la sistematización de los fundamentos teóricos y metodológicos permitiendo reflejar las amplias potencialidades existentes en la localidad para desarrollar trabajo independiente con los estudiantes de décimo grado.

La investigación desarrollada aportó actividades con sus correspondientes tareas docentes, que permitieron desarrollar habilidades de trabajo independiente y las expresiones oral y escrita en inglés, motivando a los estudiantes hacia el aprendizaje del idioma y la profundización del conocimiento del lugar donde viven al apoyar los contenidos de la asignatura impartidos en grados anteriores; las que se estructuraron en: título, objetivo, proceder metodológico, evaluación y orientación.

La muestra que inicialmente presentó dificultades en los conocimientos sobre las formas, requisitos y habilidades para desarrollar el trabajo independiente en inglés décimo grado, al final mostró avances al respecto.

BIBLIOGRAFÍA

Antich León, R., Gandarias Cruz, D. y López Segre, E. (1986). *Metodología de la Enseñanza de las lenguas extranjeras*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

García Batista, G. y otros. (2005). *El Trabajo independiente, sus formas de realización*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Ministerio de educación, Cuba. (2007). *Maestría en Ciencias de la Educación. Módulo III. Primera parte Mención Pre universitario*. La Habana: Editorial. Pueblo y Educación.

Ministerio de Educación, Cuba. (2007). *Maestría en Ciencias de la Educación. Módulo III. Segunda parte Mención en Pre universitario*. La Habana: Editorial. Pueblo y Educación.

Ministerio de Educación, Cuba. (2007). *Maestría en Ciencias de la Educación. Módulo III. Tercera parte Mención Pre Universitario*. La Habana: Editorial. Pueblo y Educación.

Ministerio de Educación, Cuba. (2008). *Objetivos priorizados del Ministerio de Educación para el curso 2007-2008*. La Habana: Editorial. Pueblo y Educación.

Pérez Zerquera, M. (2008). *Tareas creativas para fomentar el desarrollo de trabajo independiente en escolares primarios de tercer grado desde la Matemática*. Tesis en opción al título de master. Sancti .Spíritus UCP Capitán Silverio Blanco Núñez.

Rico, P. (2008). *The Cuban school model: A proposal developer education, teaching and learning*.

Ministerio de Educación, Cuba. (2008). *Resolución Ministerial 119/08*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Rodríguez Muñoz, R. (2010). *La preparación de los estudiantes de la carrera lenguas extranjeras para el desarrollo del trabajo independiente en sus alumnos*. Tesis en opción al título de master. Sancti .Spíritus UCP Capitán Silverio Blanco Núñez.